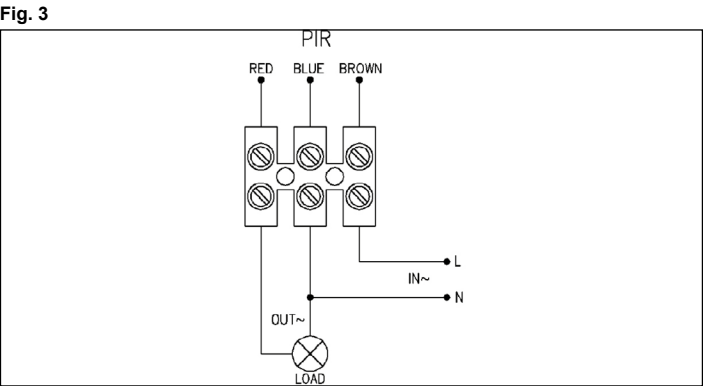
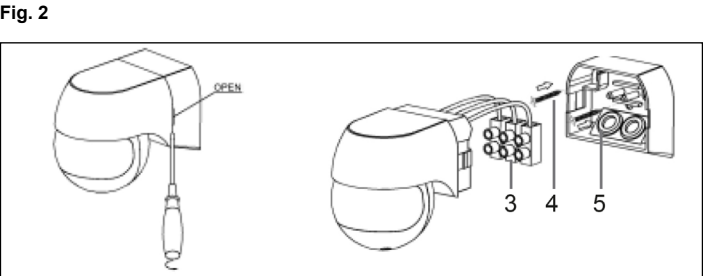


Technische Daten / Specifications

Item no.	79593 (white)	79597 (black)
Input voltage	220-240 V ~, 50/60 Hz	
Maximum power	1200 W (incandescent lamp) 600 W (LED / Energy saving lamp)	
Minimum load Power consumption	1 W < 0.5 W	
Detection area angle Mounting height	max. 12 m / 180°/360° 1.8 - 2.5 m	
Ambient brightness (adjustable)	< 3 - 2000 LUX	
Burn time	10 sec. ±3 sec. - 15 min. ±2 min.	
Protection class Protection level	II IP44 (splashwater-proof)	
Operating humidity temperature	< 93% RH -20 ~ + 40 °C	
Dimensions Weight	80.2 x 68.2 x 55.5 mm approx. 100 g	

Verwendete Symbole / Symbols used

Alternating current	IEC 60417- 5032	
---------------------	-----------------	--



1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Bewahre die Betriebsanleitung auf.

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Lass die Installations-, Montage-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen. Durch unsachgemäße Installation gefährdest du:

- dein eigenes Leben,
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskiert ihr schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.
- Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
 - Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern, Spannungsfreiheit feststellen, Erden und Kurzschließen, benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken.
 - Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
 - Auswertung der Messergebnisse
 - Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
 - IP-Schutzarten
 - Einbau des Elektroinstallationsmaterials
 - Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen, usw.)
 - Öffne niemals das Gehäuse.
 - Modifiziere das Produkt und Zubehör nicht.
 - Stecke keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze das Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Bewegungsmelder sind nicht als Komponente für Alarmanlagen im Sinne des Verbandes der Sachversicherer (VdS) geeignet. Sie können Fehlalarme auslösen, wenn der Montageort ungünstig gewählt wurde.
- Verwende nur EN 60998-2-1 und EN 60998-2-2 geprüfte Anschlussklemmen.
- Befolge die örtlichen Installations- und Bauvorschriften.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.

- Sichere die Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Installiere das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Kontrolliere regelmäßig den festen Sitz des Produktes / der Schrauben.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Dieses Produkt ist ein Bewegungsmelder für den Außenbereich zur Aufputz-Wandmontage.

2.2 Lieferumfang

neig- und schwenkbarer 2-Bereichs-Bewegungsmelder, Betriebsanleitung, Montagematerial, (2x Schrauben M3*30, 2x Dübel)

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1., Fig. 2., Fig. 4.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Sensoren | 5 Montagesockel |
| 2 Gehäuseöffnung | 6 Regler für Leuchtdauer |
| 3 Lüsterklemme mit Anschlusskabeln | 7 Regler für Lichtempfindlichkeit |
| 4 Montageschraube | |

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist gegen Spritzwasser und Berührung durch Fremdkörper $\geq \varnothing 1$ mm geschützt. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

5 Montage und Anschluss

VORSICHT! Absturzgefahr

- Platziere und benutze Hilfsmittel - z. B. Leitern - sicher. Achte auf die Montagehöhe von 1,8 - 2,5 m Höhe.
- Wähle den Montageort nach folgenden Kriterien aus:
 - Lüftungsöffnungen dürfen nicht in der Nähe sein.
 - Wärmequellen wie Heizungsschächte oder Klimaanlage dürfen nicht in der Nähe sein.
 - Pflanzen, Straßenbeleuchtungen, reflektierende Flächen, Klimaanlageöffnungen oder sich willkürlich bewegend Objekte dürfen sich nicht im Erfassungsbereich befinden.

WARNUNG! Stromschlaggefahr!

- Lass die offenen Kabelenden NUR von einer erfahrenen Elektrofachkraft anschließen.
 - Berühre keine spannungsführenden Teile!
 - Schalte vor Bohrarbeiten und Arbeiten am Gerät immer alle Stromkreise spannungsfrei!
 - Vor Arbeiten am Produkt spannungsfrei schalten, Sicherung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
 - Kontrolliere mit einem Spannungsprüfer, ob die zu verdrahtenden Leitungen wirklich spannungsfrei sind.
1. Löse z. B. mit einem passenden Flachschlitzschraubendreher den Montagesockel (5) vom Bewegungsmelder (siehe Fig. 2).
 2. Der Montagesockel (5) kann entfernt werden. Die Kabelenden sowie die Lüsterklemme liegen frei.
 3. Befestige den Montagesockel (5) mit dem Montagematerial an einer Wand. Achte hierbei auf die Kabelführung und die Montagehöhe von 1,8 - 2,5 m.
 3. Schließe die Kabel wie in Fig. 3 an.
 4. Stecke die Lüsterklemme mit den Anschlusskabeln (3) auf die dafür vorgesehene Haltenase.
 5. Setze den vorderen Teil des Bewegungsmelders auf den Montagesockel.
 6. Richte den Bewegungsmelder im gewünschten Winkel aus.
 7. Schalte die Sicherung wieder ein.

6 Bedienung

Am Bewegungsmelder kann man die Lichtempfindlichkeit und die Leuchtdauer einstellen (Fig. 4). Hierfür kannst du z. B. einen kleinen Flachschlitzschraubendreher verwenden.

6.1 Lichtempfindlichkeit einstellen

Stelle die Lichtempfindlichkeit ein, indem du den Regler für Lichtempfindlichkeit (7) in die gewünschte Position drehst. Du kannst zwischen folgenden Einstellungen wählen: 3, 30 und 300 LUX.

3 LUX - Der Bewegungsmelder reagiert bereits bei Dunkelheit oder starker Dämmerung

30 LUX - Der Bewegungsmelder reagiert bei schwachem Tageslicht

300 LUX - Der Bewegungsmelder reagiert bei hellem Tageslicht

Wenn der Regler auf der Position $\odot$ steht, ist der Bewegungsmelder tagsüber und nachts aktiv.

1. Drehe den Regler für Lichtempfindlichkeit (7) auf die gewünschte Position.

6.2 Leuchtdauer einstellen

Stelle die Leuchtdauer ein, indem du den Regler für Leuchtdauer (6) in die gewünschten Position drehst. Du kannst zwischen folgenden Einstellungen wählen: 10s, 30s, 90s, 3min, 7 min, 15 min

1. Drehe den Regler für Leuchtdauer (6) auf die gewünschte Position.

7 Problembehebung

Problem	Abhilfe
Das Produkt funktioniert nicht.	• Prüfe, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind. • Prüfe die Funktion der Lampe und schalte nach abgeschlossener Montage die Sicherung wieder ein. • Überprüfe die Einstellungen.
Die Empfindlichkeit ist nicht zufriedenstellend.	• Entferne Hindernisse aus dem Erkennungsbereich. • Bei Temperaturen > 40°C kann es zu Fehlschaltungen kommen. • Achte auf die korrekte Montagehöhe. • Stelle die Lichtempfindlichkeit (LUX) ein.
Die Leuchtdauer ist nicht zufriedenstellend.	• Stelle die Leuchtdauer (TIME) ein.
Weitere Fragen	• Wende dich an den Händler oder Hersteller.

8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

9 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.
- Keep this user manual.

Danger to life due to electric shock!

Have installation, assembly, disassembly, maintenance and repair work carried out only by trained electrical specialists. Improper installation may endanger:

- Your own life,
- The lives of the users of the electrical system.

With improper installation, you risk serious damage to property, e.g. due to fire. You risk personal liability for personal injury and property damage.

The following specialist knowledge in particular is required for installation:

- The applicable „5 safety rules“: Disconnect, secure against reconnection, determine absence of voltage, earth and short-circuit, cover or isolate adjacent live parts.
- Selection of suitable tools, measuring equipment and, if necessary, personal protective equipment.
- Evaluation of the measurement results
- Selection of electrical installation material to ensure disconnection conditions
- IP protection classes
- Installation of the electrical installation material
- Type of supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions (classic earthing, protective earthing, necessary additional measures, etc.)
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not insert objects into air vents or sockets!

A defective device must not be put into operation, but must be immediately secured against accidental further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Motion detectors are not suitable as a component for alarm systems within the meaning of the German association of property insurance (VdS). You can trigger false alarms if the installation site has been chosen unfavorably.

- Use only EN 60982-1 and EN 60982-2 approved terminals.
- Follow local installation and building regulations.

Not recommended for children and people with physical and / or mentally limited capabilities.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Regularly check the tightness of the product / screws.

2 Description and function

2.1 Product

This product is a motion detector for outdoor use, designed for surface mounting on walls.

2.2 Scope of delivery

Tiltable and swivelling 2-zone motion detector, operating instructions, mounting materials (2x M3*30 screws, 2x wall dowels)

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Sensors | 5 Mounting base |
| 2 Housing opening | 6 Controller for lighting duration |
| 3 Luster terminal with connection cables | 7 Controller for lighting sensitivity |
| 4 Mounting screw | |

3 Intended use

This product is protected against splash and contact with foreign objects $\geq \varnothing 1$ mm. This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Mounting and connection

CAUTION! Risk of falling

- Place and use aids – e.g. ladders – safely. Ensure that the mounting height is between 1.8 and 2.5 metres.
- Select the installation location according to the following criteria:
 - Ventilation openings must not be nearby.
 - Heat sources such as heating ducts or air conditioning units must not be nearby.
 - Plants, street lighting, reflective surfaces, air conditioning vents or randomly moving objects must not be within the detection range.

WARNING! Risk of electric shock!

- Only allow an experienced electrician to connect the open cable ends.
 - Do not touch any live parts!
 - Always disconnect all circuits from the power supply before drilling or working on the device!
 - Before working on the product, disconnect it from the power supply, switch off the fuse and secure it against being switched back on.
 - Use a voltage tester to check that the cables to be wired are really de-energised.
1. Use a suitable flat-blade screwdriver to detach the mounting base (5) from the motion detector (see Fig. 2). The mounting base (5) can now be removed. The cable ends and the luster terminal are now exposed.
 2. Secure the mounting base (5) to a wall using the mounting material. Pay attention to the cable routing and the mounting height of 1.8–2.5 m.
 3. Connect the cables as shown in Fig. 3.
 4. Plug the luster terminal with the connection cables (3) onto the designated retaining tab.
 5. Place the front part of the motion detector on the mounting base.

6. Align the motion detector at the desired angle.
7. Switch the fuse back on.

6 Operation

The motion detector allows you to adjust the light sensitivity and the lighting duration (Fig. 4). You can use a small flat-blade screwdriver for this, for example.

6.1 Adjusting the light sensitivity

Adjust the light sensitivity by turning the light sensitivity control (7) to the desired position.

You can choose between the following settings: 3, 30 and 300 LUX.

3 LUX – The motion detector reacts in darkness or strong twilight

30 LUX – The motion detector reacts in low daylight

300 LUX – The motion detector reacts in bright daylight

When the slider is in the ☞ position, the motion detector is active during the day and at night.

1. Turn the light sensitivity control (7) to the desired position.

6.2 Setting the lighting duration

Adjust the lighting duration by turning the lighting duration control (6) to the desired position. You can choose between the following settings: 10s, 30s, 90s, 3 min, 7 min, 15 min

1. Turn the light duration control (6) to the desired position.

7 Troubleshooting

Problem	Remedy
The product does not work.	• Check that all cables are connected correctly. • Check the function of the lamp and switch the fuse back on after installation is complete. • Check the settings.
The sensitivity is not satisfactory.	• Remove obstacles from the detection area. • Incorrect switching may occur at temperatures > 40°C. • Ensure the correct mounting height. • Set the light sensitivity (LUX)..
The light duration is not satisfactory.	• Set the light duration (TIME).
Further questions	• Contact the dealer or manufacturer..

8 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

9 Disposal instructions

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No: 82698622

FR

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Danger de mort par électrocution !

Ne confiez les travaux d'installation, de montage, de démontage, de maintenance et de réparation qu'à des électriciens qualifiés. Une installation incorrecte met en danger :

- votre propre vie,
- la vie des utilisateurs de l'installation électrique.

Avec une installation non conforme, vous risquez de graves dommages matériels, par exemple par un incendie. Vous risquez pour la responsabilité personnelle en cas de dommages corporels et matériels.

Compétences suivantes en particulier sont nécessaires pour l'installation:

- Les applicables „cinq règles de sécurité“ : débloquer, sécuriser contre la recon nexion, au zéro de tension, couverture ou bouclier terre et en court, les pièces avoisinantes sous tension
- choisir l'outil approprié, de l'instrumentation et éventuellement des équipements de protection individuelle
- évaluation des résultats de mesure
- choix du matériel d'installation électrique pour assurer l'arrêt
- indices de protection
- installation de matériel d'installation électrique
- type de réseau de distribution (TN-système, système informatique, TT-système) et les conditions de raccordement en découlent (neutre, terre de protection classique nécessaire des mesures supplémentaires, etc.)
- N'ouvre jamais le boîtier.
- Ne modifie pas le produit ou les accessoires.
- N'insère pas d'objets dans les fentes d'aération ou les prises de raccordement !

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service, mais doit être protégé contre toute nouvelle utilisation involontaire.

- N'utilise le produit, les pièces du produit et les accessoires que s'ils sont en parfait état.
- Évite les contraintes extrêmes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et l'exposition directe au soleil, les micro-ondes ainsi que les vibrations et la pression mécanique.
- En cas de questions, de défauts, de dommages mécaniques, de pannes et d'autres problèmes ne pouvant être résolus par la documentation d'accompagnement, adresse-toi au revendeur ou au fabricant.
- Les détecteurs de mouvement ne sont pas des composants adaptés aux systèmes d'alarme au sens de l'as-

sociation des assureurs de biens matériels (VdS). Ils peuvent déclencher de fausses alarmes si l'emplacement de montage n'est pas bien choisi.

- N'utilise que des bornes de raccordement testées selon les normes EN 60982-2-1 et EN 60982-2-2.
- Respecte les règles d'installation et de construction locales.

Ne convient pas aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques et/ou psychiques sont réduites.

- Sécurise l'emballage, les petites pièces et le matériel d'isolation pour éviter toute utilisation involontaire.
- Installe le produit de manière à ce qu'aucune personne ou objet ne puisse être blessé ou endommagé, par exemple en tombant, en trébuchant ou autre.
- Contrôlez régulièrement la bonne fixation du produit / des vis.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un détecteur de mouvement pour l'extérieur, fait pour être fixé sur les murs.

2.2 Contenu de la livraison

Détecteur de mouvement inclinable et pivotant à 2 zones, mode d'emploi, matériel de montage (2 vis M3*30, 2 chevilles murales)

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

- | | |
|--|---|
| 1 Capteurs | 5 Base de fixation |
| 2 Ouverture du boîtier | 6 Contrôleur de durée d'éclairage |
| 3 Borne à vis avec câbles de connexion | 7 Contrôleur de sensibilité d'éclairage |
| 4 Vis de fixation | |

3 Utilisation prévue

Ce produit est protégé contre les éclaboussures et le contact par des corps étrangers $\geq \varnothing 1$ mm. Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Montage et raccordement

ATTENTION !

Risque de chute

- Place et utilise des aides, comme des échelles, en toute sécurité. Assure-toi que la hauteur de montage est comprise entre 1,8 et 2,5 mètres.
- Choisis l'emplacement d'installation en suivant ces critères :
 - Il ne doit pas y avoir d'ouvertures de ventilation à proximité.
 - Il ne doit pas y avoir de sources de chaleur, comme des conduits de chauffage ou des climatiseurs, à proximité.
 - Les plantes, l'éclairage public, les surfaces réfléchissantes, les bouches d'aération de la climatisation ou les objets en mouvement aléatoire ne doivent pas se trouver dans la zone de détection.

ATTENTION !

Risque d'électrocution !

- Seul un électricien expérimenté peut brancher les extrémités de câbles dénudées.
- Ne touchez pas les pièces sous tension !
- Débranche toujours tous les circuits de l'alimentation électrique avant de percer ou de bricoler sur l'appareil !
- Avant de bosser sur le produit, déconnecte-le de l'alimentation électrique, coupe le fusible et empêche qu'il soit remis en marche.
- Utilisez un testeur de tension pour vérifier que les câbles à raccorder sont vraiment hors tension.

1. Utilisez un tournevis plat adapté pour détacher la base de montage (5) du détecteur de mouvement (voir fig. 2). La base de montage (5) peut maintenant être retirée. Les extrémités des câbles et la borne lustrée sont désormais visibles.
2. Fixez la base de montage (5) au mur à l'aide du matériel de montage. Fais gaffe au cheminement des câbles et à la hauteur de montage de 1,8 à 2,5 m.
3. Branche les câbles comme indiqué sur la fig. 3.
4. Branche la borne à vis avec les câbles de connexion (3) sur la languette de retenue prévue à cet effet.
5. Mets la partie avant du détecteur de mouvement sur la base de montage.
6. Aligne le détecteur de mouvement selon l'angle souhaité.
7. Rétablis le fusible.

6 Utilisation

Le détecteur de mouvement te permet de régler la sensibilité à la lumière et la durée d'éclairage (Fig. 4). Vous pouvez utiliser un petit tournevis à lame plate pour cela, par exemple.

6.1 Réglage de la sensibilité à la lumière

Régler la sensibilité à la lumière en tournant le bouton de réglage (7) dans la position souhaitée.

Tu peux choisir entre les réglages suivants : 3, 30 et 300 LUX.

3 LUX – Le détecteur de mouvement réagit dans l'obscurité ou en cas de forte pénombre

30 LUX – Le détecteur de mouvement réagit en cas de faible luminosité

300 LUX – Le détecteur de mouvement réagit en cas de forte luminosité

Quand le curseur est en position ☞, le détecteur de mouvement est actif de jour comme de nuit.

1. Tournez le bouton de réglage de la sensibilité à la lumière (7) jusqu'à la position souhaitée.

6.2 Réglage de la durée d'éclairage

Régler la durée d'éclairage en tournant le bouton de réglage de la durée d'éclairage (6) dans la position souhaitée.

Vous pouvez choisir entre les réglages suivants : 10 s, 30 s, 90 s, 3 min, 7 min, 15 min

1. Tournez le bouton de réglage de la durée d'éclairage (6) jusqu'à la position souhaitée.

7 Dépannage

Problème	Rémede
Le produit ne fonctionne pas.	• Vérifie que tous les câbles sont correctement branchés. • Vérifie le fonctionnement de la lampe et réencdenche le fusible une fois le montage terminé. • Vérifie les réglages.

La sensibilité n'est pas satisfaisante	• Éloigne les obstacles de la zone de détection. • En cas de températures > 40°C, des erreurs de commutation peuvent se produire. • Veillez à ce que la hauteur de montage soit correcte. • Réglez la sensibilité à la lumière (LUX).
La durée d'éclairage n'est pas satisfaisante.	• Réglez la durée d'éclairage (TIME).
Autres questions	• Adresse-toi au revendeur ou au fabricant.

8 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT!	Dommages matériels
• Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage. • Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques. • Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation. • Endroit frais et sec. • Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.	

9 Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

Pericolo di morte per scossa elettrica!

I lavori di installazione, montaggio, smontaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati. Un'installazione non corretta può mettere in pericolo

- La propria vita.
- la vita degli utenti dell'impianto elettrico.

Un'installazione non corretta rischia di provocare gravi danni alle cose, ad esempio a causa di un incendio. Esiste il rischio di responsabilità personale per danni a persone e cose.

Seguenti competenze, in particolare, sono necessari per l'installazione:

- Le „cinque regole di sicurezza“ applicabili: sbloccare, sicura contro riconnes sione, a tensione zero, la copertura o schermo di messa a terra e corto, tutte le parti in tensione limitrofi
- scegliere lo strumento appropriato, strumentazione e, eventualmente, di dispositivi di protezione individuale
- validazione dei risultati delle misurazioni
- scelta del materiale dell'impianto elettrico al fine di garantire l'arresto
- gradi di protezione IP
- installazione di materiale di installazione elettrica
- tipo di rete di alimentazione (TN-system, il sistema IT, TT-system) e le condizioni di collegamento conseguenti (classico, terra di protezione neutro necessarie misure supplementari, ecc).
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non inserire oggetti nelle fessure di ventilazione o nelle prese di collegamento!

Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione, ma deve essere protetto da un'ulteriore uso involontario.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo se in perfetto stato.
- Evitare sollecitazioni estreme come calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti o altri problemi che non possono essere risolti utilizzando la documentazione allegata, contattare il rivenditore o il produttore.
- I rilevatori di movimento non sono adatti come componenti per i sistemi di allarme secondo la definizione dell'Associazione tedesca degli assicuratori di proprietà (VdS). Possono generare falsi allarmi se il luogo di installazione è stato scelto in modo sfavorevole.
- Utilizzare solo terminali di collegamento testati EN 60998-2-1 e EN 60998-2-2.
- Rispettare le norme locali in materia di installazione e costruzione.

Non adatto ai bambini e alle persone con disabilità fisiche e/o mentali.

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso involontario.
- Installare il prodotto in modo da evitare che persone o cose possano subire lesioni o danni, ad esempio a causa di cadute, inciampi o simili.
- Controllare regolarmente la tenuta del prodotto / delle viti.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Questo prodotto è un rilevatore di movimento da esterno, pensato per essere montato a parete.

2.2 Contenuto della confezione

Rilevatore di movimento inclinabile e orientabile a 2 zone, istruzioni per l'uso, materiale di montaggio (2 viti M3*30, 2 tasselli)

2.3 Elementi di comando

- Vedi Fig. 1.
- 1 Sensori

2 Apertura dell'alloggiamento

3 Terminale a lucciola con cavi di collegamento

4 Vite di montaggio

5 Base di montaggio

6 Regolatore della durata dell'illuminazione

7 Regolatore della sensibilità dell'illuminazione

3 Uso previsto

Questo prodotto è protetto contro spruzzi e il contatto con corpi estranei $\geq \varnothing 1\text{ mm}$. Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Montaggio e collegamento

ATTENZIONE!	Pericolo di caduta
• Metti e usa gli ausili, tipo scale, in modo sicuro. Assicurati che l'altezza di montaggio sia tra 1,8 e 2,5 metri.	
Scegli il posto per l'installazione in base a questi criteri:	
• Non ci devono essere aperture di ventilazione nelle vicinanze. • Non ci devono essere fonti di calore, tipo condotti di riscaldamento o condizionatori, nelle vicinanze. • Piante, illuminazione stradale, superfici riflettenti, bocchette dell'aria condizionata o oggetti che si muovono in modo casuale non devono trovarsi nel raggio di rilevamento.	

ATTENZIONE!	Pericolo di scossa elettrica!
• Lascia che solo un elettricista esperto colleghi le estremità dei cavi aperte. • Non toccare le parti sotto tensione! • Prima di fornire o lavorare sul dispositivo, stacca sempre tutti i circuiti dall'alimentazione! • Prima di lavorare sul prodotto, scollegarlo dall'alimentazione elettrica, spegnere il fusibile e assicurarsi che non possa essere riacceso. • Utilizzare un tester di tensione per verificare che i cavi da cablare siano realmente privi di tensione.	

1. Usa un cacciavite piatto adatto per staccare la base di montaggio (5) dal rilevatore di movimento (vedi Fig. 2). *Ora puoi togliere la base di montaggio (5). Le estremità dei cavi e il terminale del lustrò sono ora visibili.*
2. Fissare la base di montaggio (5) alla parete utilizzando il materiale di montaggio. Fai attenzione al percorso dei cavi e all'altezza di montaggio di 1,8-2,5 m.
3. Collega i cavi come mostrato nella Fig. 3.
4. Inserisci il terminale del lustrò con i cavi di collegamento (3) sulla linguetta di fissaggio designata.
5. Metti la parte davanti del rilevatore di movimento sulla base di montaggio.
6. Allinea il rilevatore di movimento all'angolo desiderato.
7. Riattiva il fusibile.

6 Funzionamento

Il sensore di movimento ti permette di regolare la sensibilità alla luce e quanto tempo resta accesa la luce (Fig. 4). A tale scopo è possibile utilizzare, ad esempio, un piccolo cacciavite a lama piatta.

6.1 Regolazione della sensibilità alla luce

Regolare la sensibilità alla luce ruotando il comando di sensibilità alla luce (7) nella posizione desiderata. Puoi scegliere tra queste impostazioni: 3, 30 e 300 LUX.

3 LUX – Il sensore di movimento si attiva al buio o in condizioni di forte crepuscolo

30 LUX – Il sensore di movimento si attiva in condizioni di scarsa luce diurna

300 LUX – Il sensore di movimento si attiva in condizioni di forte luce diurna

Quando il cursore è in posizione ➞, il sensore di movimento è attivo sia di giorno che di notte.

1. Ruotare il comando di sensibilità alla luce (7) nella posizione desiderata.

6.2 Impostazione della durata dell'illuminazione

Regolare la durata dell'illuminazione ruotando il comando di regolazione della durata dell'illuminazione (6) nella posizione desiderata. Puoi scegliere tra queste impostazioni: 10 s, 30 s, 90 s, 3 min, 7 min, 15 min

1. Ruotare il comando di durata della luce (6) nella posizione desiderata.

7 Risoluzione dei problemi

Il problema	Rimedio
Il prodotto non funziona.	• Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente. • Non utilizzare funzionamento della lampada e riaccendere il fusibile al termine dell'installazione. • Controllare le impostazioni.
La sensibilità non è soddisfacente.	• Rimuovere gli ostacoli dall'area di rilevamento. • A temperature > 40°C può verificarsi una commutazione errata. • Verificare la corretta altezza di montaggio. • Impostare la sensibilità alla luce (LUX).
La durata della luce non è soddisfacente.	• Impostare la durata della luce (TIME).
Altre domande	• Contattare il rivenditore o il produttore.

8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

9 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82898622

ES

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Los trabajos de instalación, montaje, desmontaje, mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por electricistas cualificados. Una instalación incorrecta puede poner en peligro

- Su propia vida,
- la vida de los usuarios de la instalación eléctrica.

Una instalación incorrecta puede provocar graves daños materiales, por ejemplo, por incendio. Existe riesgo de responsabilidad personal por daños personales y materiales.

Para poder efectuar la instalación es necesario contar con los siguientes conocimientos profesionales:

- Las «5 reglas de seguridad» aplicables: desconectar, asegurar contra una reconexión, comprobar la ausencia de tensión, poner a tierra y cortocircuitar, cubrir o separar piezas contiguas que estén bajo tensión.
- Selección de las herramientas, aparatos de medición y, dado el caso, el equipo de protección personal adecuados.
- Evaluación de los resultados de medición
- Selección del material de instalación eléctrica para garantizar las condiciones de desconexión
- Grados de protección IP
- Montaje del material de instalación eléctrico
- Tipo de red de abastecimiento (sistema TN, sistema IT, sistema TT) y las condiciones de conexión derivadas (puesta a cero clásica, puesta a tierra, medidas adicionales necesarias, etc.).
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No introduzca objetos en las ranuras de ventilación ni en las tomas de conexión.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino asegurarse contra un uso posterior involuntario.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios sólo si están en perfecto estado.
- Evite esfuerzos extremos como calor y frío, humedad y luz solar directa, microondas, vibraciones y presión mecánica.
- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, averías u otros problemas que no puedan subsanarse con la documentación adjunta, diríjase al distribuidor o al fabricante.
- Los detectores de movimiento no son adecuados como componentes de sistemas de alarma según la definición de la Asociación Alemana de Aseguradores de la Propiedad (VdS). Pueden activar falsas alarmas si el lugar de instalación se ha elegido de forma desfavorable.
- Utilice únicamente terminales de conexión homologados según EN 60998-2-1 y EN 60998-2-2.
- Cumpla las normas locales de instalación y construcción.

No apto para niños y personas con discapacidad física y/o psíquica.

- Asegure el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso involuntario.
- Instale el producto de forma que ninguna persona o propiedad pueda resultar herida o dañada, por ejemplo, por caídas, tropiezos o similares.
- Compruebe regularmente el ajuste del producto / tornillos.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Este producto es un detector de movimiento para uso en exteriores, diseñado para su montaje en superficie en paredes.

2.2 Volumen de suministro

Detector de movimiento inclinable y giratorio de 2 zonas, instrucciones de uso, material de montaje (2 tornillos M3*30, 2 tacos para pared)

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.	
1 Sensores	5 Base de montaje
2 Apertura de la carcasa	6 Controlador para la duración de la iluminación
3 Terminal brillante con cables de conexión	7 Controlador para la sensibilidad a la luz
4 Tornillo de montaje	

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto está protegido contra salpicaduras y contacto por cuerpos extraños $\geq \varnothing 1\text{ mm}$. Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Montaje y conexión

¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de caída

- Coloca y utiliza medios auxiliares (por ejemplo, escaleras) de forma segura. Asegúrate de que la altura de montaje esté entre 1,8 y 2,5 metros.

Selecciona el lugar de instalación según los siguientes criterios:

- No debe haber aberturas de ventilación cerca.
- No debe haber fuentes de calor, como conductos de calefacción o unidades de aire acondicionado, cerca.
- No debe haber plantas, alumbrado público, superficies reflectantes, salidas de aire acondicionado u objetos que se muevan aleatoriamente dentro del rango de detección.

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Solo un electricista experimentado debe conectar los extremos abiertos de los cables.
- ¡No toques ninguna pieza bajo tensión!
- ¡Desconecta siempre todos los circuitos de la fuente de alimentación antes de taladrar o trabajar en el dispositivo!
- Antes de trabajar en el producto, desconéctalo de la fuente de alimentación, apaga el fusible y asegúrate de que no se pueda volver a encender.
- Utiliza un comprobador de tensión para verificar que los cables que se van a cablear estén realmente desconectados.

1. Utiliza un destornillador plano adecuado para separar la base de montaje (5) del detector de movimiento (véase la fig. 2).

- Ahora puedes retirar la base de montaje (5). Los extremos de los cables y el terminal del lustre quedan ahora al descubierto.*
- Fije la base de montaje (5) a la pared utilizando el material de montaje. Presta atención al tendido de los cables y a la altura de montaje de 1,8-2,5 m.
 - Conecta los cables como se muestra en la fig. 3.
 - Enchufa el terminal lustroso con los cables de conexión (3) en la lengüeta de retención designada.
 - Coloca la parte delantera del detector de movimiento en la base de montaje.
 - Alinea el detector de movimiento en el ángulo deseado.
 - Vuelve a conectar el fusible.

6 Funcionamiento

El detector de movimiento te permite ajustar la sensibilidad a la luz y la duración de la iluminación (fig. 4). Para ello, puede utilizar, por ejemplo, un destornillador pequeño de punta plana.

6.1 Ajuste de la sensibilidad a la luz

Ajuste la sensibilidad a la luz girando el regulador de sensibilidad a la luz (7) a la posición deseada. Puedes elegir entre los siguientes ajustes: 3, 30 y 300 LUX.
3 LUX: el detector de movimiento reacciona en la oscuridad o en condiciones de crepúsculo intenso.
30 LUX: el detector de movimiento reacciona con poca luz diurna.
300 LUX: el detector de movimiento reacciona con poca luz intensa.
Cuando el control deslizante está en la posición ➡, el detector de movimiento está activo durante el día y la noche.

- Gire el control de sensibilidad a la luz (7) hasta la posición deseada.

6.2 Ajuste de la duración de la iluminación

Ajuste la duración de la iluminación girando el control de duración de la iluminación (6) a la posición deseada. Puedes elegir entre los siguientes ajustes: 10 s, 30 s, 90 s, 3 min, 7 min, 15 min

- Gire el control de duración de la luz (6) hasta la posición deseada.

7 Solución de problemas

El problema	Solución
El producto no funciona.	• Compruebe que todos los cables están conectados correctamente. • Compruebe el funcionamiento de la lámpara y vuelva a conectarla una vez finalizada la instalación. • Compruebe los ajustes.
La sensibilità non è soddisfacente.	• Rimuovere gli ostacoli dall'area di rilevamento. • A temperatura > 40°C può verificarsi una commutazione errata. • Verificare la corretta altezza di montaggio. • Impostare la sensibilità alla luce (LUX).
La durata della luce non è soddisfacente.	• Impostare la durata della luce (TIME).
Altre domande	• Contattare il rivenditore o il produttore.

8 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarlo durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

9 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82898622

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Levensgevaar door elektrische schok!

Installatie, montage, demontage, onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Ondeskundige installatie kan gevaar opleveren voor

- uw eigen leven
 - het leven van de gebruikers van het elektrische systeem.
- Bij onjuiste installatie bestaat het risico van ernstige schade aan eigendommen, bijvoorbeeld door brand. Er bestaat een risico op persoonlijke aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en schade aan eigendommen.*
- Voor de installatie is met name de volgende vak kennis vereist:*
- De te gebruiken 5 veiligheidsregels: van spanning halen, borgen tegen opnieuw inschakelen, spanningsloos-het controleren, aarden en kortsluiten, naburige componenten die onder spanning staan afdekken of isoleren.
 - Selectie van het geschikte gereedschap, de meetapparatuur en evt. de benodigde persoonlijke beschermingsmiddelen.
 - Beoordeling van de meetresultaten
 - Selectie van het materiaal voor de elektrische installatie om de uitschakelomstandigheden te borgen
 - IP-beschermingscategorieën
 - Inbouw van materiaal voor de elektrische installatie
 - Soort voedingsnet (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) en de hieruit voortvloeiende aansluitvoorwaarden

- (klassieke nulstelling, beschermende aarding, benodigde extra maatregelen, etc.)
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Steek geen voorwerpen in ventilatiesleuven of aansluitbussen!

Een defect apparaat mag niet in gebruik worden genomen, maar moet worden beveiligd tegen onbedoeld verder gebruik.

- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen als ze in perfecte staat verkeren.
 - Vermijd extreme belastingen zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, magnetrons, trillingen en mechanische druk.
 - Neem bij vragen, defecten, mechanische schade, storingen of andere problemen die niet verholpen kunnen worden met behulp van de bijgeleverde documentatie contact op met de dealer of fabrikant.
 - Bewegingsmelders zijn niet geschikt als componenten voor alarmsystemen zoals gedefinieerd door de Duitse Vereniging van Vastgoedverzekeraars (VdS). Ze kunnen vals alarm veroorzaken als de installatielocatie ongunstig gekozen is.
 - Gebruik alleen EN 60998-2-1 en EN 60998-2-2 geteste aansluitklemmen.
 - Neem de plaatselijke installatie- en bouwvoorschriften in acht.
- Niet geschikt voor kinderen en personen met een fysieke en/of mentale handicap.*
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
 - Installeer het product zodanig dat er geen personen of voorwerpen gewond of beschadigd kunnen raken, bijvoorbeeld door vallen, struikelen of iets dergelijks.
 - Controleer regelmatig of het product/de schroeven goed vastzitten.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Dit product is een bewegingsmelder voor buiten, gemaakt om op muren te monteren.

2.2 Leveringsomvang

Kantelbare en draaibare 2-zone bewegingsmelder, gebruiksaanwijzing, montage materiaal (2x M3*30 schroeven, 2x muurpluggen)

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Sensoren | 5 Bevestigingsvoet |
| 2 Opening in behuizing | 6 Regelaar voor verlichtingsduur |
| 3 Klemmenblok met aansluitkabels | 7 Regelaar voor verlichtingsgevoeligheid |
| 4 Bevestigingsschroef | |

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is beschermd tegen spatwater en contact door vreemde voorwerpen ≥ Ø 1 mm. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie” of in de „Veiligheidsinstructies” is niet toegestaan. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
- Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Montage en aansluiting

LET OP!

- | Valgevaar |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Zet een gebruik hulpmiddelen – zoals ladders – veilig. Zorg ervoor dat de montagehoogte tussen 1,8 en 2,5 meter ligt. |
- Kies de installatieplek volgens deze regels:
- Er mogen geen ventilatieopeningen in de buurt zijn.
 - Warmtebronnen zoals verwarmingsbuizen of airco's mogen niet in de buurt zijn.
 - Zorg ervoor dat je altijd alle circuits loskoppelt van de stroomvoorziening voordat je gaat boren of aan het apparaat gaat werken!
 - Voordat je aan het product gaat werken, moet je het loskoppelen van de stroomvoorziening, de zekering uitschakelen en ervoor zorgen dat het niet opnieuw kan worden ingeschakeld.
 - Planten, straatverlichting, reflecterende oppervlakken, ventilatieopeningen van airconditioning of willekeurig bewegende objecten mogen zich niet binnen het detectiebereik bevinden.

WAARSCHUWING!

Risico op elektrische schokken!

- Laat alleen een ervaren elektricien de open kabeluiteinden aansluiten.
- Raak geen onderdelen aan die onder spanning staan!
- Zorg ervoor dat je altijd alle circuits loskoppelt van de stroomvoorziening voordat je gaat boren of aan het apparaat gaat werken!
- Voordat je aan het product gaat werken, moet je het loskoppelen van de stroomvoorziening, de zekering uitschakelen en ervoor zorgen dat het niet opnieuw kan worden ingeschakeld.
- Gebruik een spanningstester om te controleren of de aan te sluiten kabels echt spanningsloos zijn.

- Gebruik een geschikte platte schroevendraaier om de montagevoet (5) van de bewegingsmelder los te maken (zie afb. 2).
De montagevoet (5) kan nu worden verwijderd. De kabeluiteinden en de lusterklem zijn nu zichtbaar.
- Bevestig de montagevoet (5) met behulp van het montage materiaal aan een muur. Let op de kabelgeleiding en de montagehoogte van 1,8–2,5 m.
- Sluit de kabels aan zoals weergegeven in afb. 3.
- Steek de lusterklem met de aansluitkabels (3) op het daarvoor bestemde bevestigingslipje.
- Zet het voorste deel van de bewegingsmelder op de montagevoet.
- Stel de bewegingsmelder in op de gewenste hoek.
- Schakel de zekering weer in.

6 Bediening

Met de bewegingsmelder kun je de lichtgevoeligheid en hoe lang het licht aan blijft aanpassen (Fig. 4). Hiervoor kunt u bijvoorbeeld een kleine platte schroevendraaier gebruiken.

6.1 De lichtgevoeligheid aanpassen

Stel de lichtgevoeligheid in door de lichtgevoelheidsregelaar (7) in de gewenste stand te draaien. Je kunt kiezen uit de volgende instellingen: 3, 30 en 300 LUX.
3 LUX – De bewegingsmelder reageert in het donker of bij sterke schemering
30 LUX – De bewegingsmelder reageert bij weinig daglicht
300 LUX – De bewegingsmelder reageert bij fel daglicht
Als de schuifknop in de stand ➡ staat, is de bewegingsmelder zowel overdag als 's nachts actief.

- Draai de lichtgevoelheidsregelaar (7) naar de gewenste stand.

6.2 De verlichtingsduur instellen

Stel de verlichtingsduur in door de verlichtingsduurregelaar (6) in de gewenste stand te draaien. Je kunt kiezen uit de volgende instellingen: 10 s, 30 s, 90 s, 3 min, 7 min, 15 min

- Draai de lichtduurregelaar (6) naar de gewenste stand.

7 Problemen oplossen

Het probleem	Oplossing
Het product werkt niet.	• Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten. • Controleer de werking van de lamp en schakel de zekering weer in nadat de installatie is voltooid. • Controleer de instellingen.
De gevoeligheid is onvoldoende.	• Verwijder obstakels uit het detectiegebied. • Onjuiste schakeling kan optreden bij temperaturen > 40°C. • Zorg voor de juiste montagehoogte. • Stel de lichtgevoeligheid (LUX) in.
De lichtduur is onvoldoende.	• Stel de lichtduur (TIME) in.
Verdere vragen	• Neem contact op met de dealer of fabrikant.

8 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

9 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

Gem brugsanvisningen.

Installationen kræver især følgende fagkundskaber:

- De gældende „5 sikkerhedsregler“: frikobling, sikring mod fornyet tilkobling, kontrol af spændingsfrihed, jording og kortslutning, afskærmning og afgrænsning af tilgrænsende dele under spænding.
- Valg af egnet værktøj, måleudstyr og om nødvendigt personlige værnemidler.
- Analyse af måleresultaterne
- Valg af elinstallationsmateriale til at sikre frakoblingen
- IP-kapslingsklasser
- Montering af elinstallationsmateriale
- Forsyningstyppe (TN-system, IT-system, TT-system) og de deraf følgende tilslutningsbetingelser (klassisk nulstilling, beskyttelsesjording, nødvendige ekstraforanstaltninger, osv.)
- Åbn ikke kabinetet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Stik ikke genstande ind i ventilationsåbninger eller tilslutningsstik!

En defekt enhed må ikke tages i brug, men skal sikres mod utilsigtet videre brug.

- Brug kun produktet, produktledene og tilbehøret, hvis de er i perfekt stand.
 - Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.
 - Hvis du har spørgsmål, mangler, mekaniske skader, fejl eller andre problemer, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af den medfølgende dokumentation, bedes du kontakte forhandleren eller producenten.
 - Bevægelsesdetektorer er ikke egnede som komponenter til alarmsystemer som defineret af den tyske sammenlutning af ejendomsforsikringselskaber (VdS). De kan udløse falske alarmer, hvis installationsstedet er valgt uhensigtsmæssigt.
 - Brug kun EN 60998-2-1 og EN 60998-2-2 testede tilslutningsterminaler.
 - Overhold de lokale installations- og bygningsregler.
- Ikke egnet til børn og personer med fysiske og/eller mentale handicap.*
- Sikr emballagen, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet brug.
 - Installer produktet på en sådan måde, at ingen personer eller ejendomme kan komme til skade eller blive beskadiget, f.eks. ved at falde, snuble eller lignende.
 - Kontrollér regelmæssigt, at produktet/skruerne er spændt.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Dette produkt er en bevægelsessensor til udendørs brug, der er designet til overflademontering på vægge.

2.2 Leveringsomfang

Vipbar og drejelig 2-zone bevægelsessensor, betjeningsvejledning, monteringsmateriale (2x M3*30 skruer, 2x vægpluggen)

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Sensorer | 4 Monteringskrue |
| 2 Nabsåbning | 5 Monteringsbase |
| 3 Lusterterminal med tilslutningskabler | 6 Controller til belysnings varighed |

7 Controller til belysningens følsomhed

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er beskyttet mod stænkvand og berøring af fremmedlegemer ≥ Ø1 mm. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Montering og tilslutning

FORSIGTIG!

Faldfare

- Placer og brug hjælpemidler – f.eks. stiger – på en sikker måde. Sørg for, at monteringshøjden er mellem 1,8 og 2,5 meter.

Vælg installationsstedet efter følgende kriterier:

- Der må ikke være ventilationsåbninger i nærheden.
- Der må ikke være varmekilder såsom varmekanaler eller klimaanlæg i nærheden.
- Planter, gadebelysning, reflekterende overflader, klimaanlägsventiler eller tilfældigt bevægelige genstande må ikke befinde sig inden for detektionsområdet.

ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød!

- Lad kun en erfaren elektriker tilslutte de åbne kabelender.
- Rør ikke ved strømførende dele!
- Frakobl altid alle kredsløb fra strømforsyningen, før du borer eller arbejder på enheden!
- Før du arbejder på produktet, skal du afbryde det fra strømforsyningen, slukke for sikringen og sikre det mod at blive tændt igen.
- Brug en spændingslæster til at kontrollere, at de kabler, der skal tilsluttes, virkelig er strømløse.
- 1. Brug en passende flad skruetrækker til at løse monteringsfoden (5) fra bevægelsessensoren (se fig. 2).
Monteringsfoden (5) kan nu fjernes. Kabelenderne og lusterterminalen er nu synlige.
- 2. Fastgør monteringsbasen (5) til en væg ved hjælp af monteringsmaterialet. Vær opmærksom på kabelføringen og monteringshøjden på 1,8–2,5 m.
- 3. Tilslut kablerne som vist i fig. 3.
- 4. Sæt lyskontakten med tilslutningskablerne (3) på den dertil indrettede fastgørelsesflig.
- 5. Placer den forreste del af bevægelsessensoren på monteringsbasen.
- 6. Juster bevægelsessensoren i den ønskede vinkel.
- 7. Tænd for sikringen igen.

6 Betjening

Bevægelsessensoren giver dig mulighed for at justere lysfølsomheden og belysningens varighed (fig. 4). Du kan f.eks. bruge en lille flad skruetrækker til dette.

6.1 Justering af lysfølsomheden

Indstil lysfølsomheden ved at dreje lysfølsomhedsknappen (7) til den ønskede position. Du kan vælge mellem følgende indstillinger: 3, 30 og 300 LUX.
3 LUX – Bevægelsessensoren reagerer i mørke eller stærk skumring
30 LUX – Bevægelsessensoren reagerer i svagt dagslys
300 LUX – Bevægelsessensoren reagerer i stærkt dagslys
Når skyderen er i positionen ☞, er bevægelsessensoren aktiv både om dagen og om natten.

1. Drej lysfølsomhedsknappen (7) til den ønskede position.

6.2 Indstilling af belysningens varighed

Indstil belysningstiden ved at dreje belysningstidsregulatoren (6) til den ønskede position. Du kan vælge mellem følgende indstillinger: 10 s, 30 s, 90 s, 3 min, 7 min, 15 min

1. Drej lysvarighedsknappen (6) til den ønskede position.

7 Fejlfinding

Problem	Afhjælpning
Produktet virker ikke.	• Kontrollér, at alle kabler er tilsluttet korrekt. • Kontrollér lampens funktion, og tænd for sikringen igen, når installationen er afsluttet. • Kontrollér indstillingerne.
Følsomheden er ikke tilfredsstillende.	• Fjern forhindringer fra detekteringsområdet. • Forkert kobling kan forekomme ved temperaturer > 40 °C. • Sørg for korrekt monteringshøjde. • Indstil lysfølsomheden (LUX).
Lysets varighed er ikke tilfredsstillende.	• Indstil lysets varighed (TIME).
Yderligere spørgsmål	• Kontakt forhandleren eller producenten.

8 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ!

Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

9 Om bortskaffelse

 Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparatets bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne

reguleres i de nationale lovgivning. WEEE No: 82898622

SV

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten. Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Spara bruksanvisningen.

Livsvara på grund av elektrisk stöt!

Installation, montering, demontering, underhåll och reparationsarbeten får endast utföras av behörig elektriker. Felaktig installation kan medföra fara för

- Ditt eget liv.
 - livet för användarna av det elektriska systemet.
- Felaktig installation medför risk för allvariga egendomsskador, t.ex. på grund av brand. Det finns risk för personligt ansvar för person- och egendomsskador.*

För installationen krävs följande fackkunskaper:

- Elisäkerhetsregler: koppla från, säkra mot återinkoppling, fastställa spänningsfrihet, jordning och kortslutning, avskärma tillgängande spänningsatta delar.
- Val av lämpliga verktyg, lämplig mätutrustning och i förekommande fall personlig skyddsutrustning.
- Utvärdering av mätresultat
- Val av elinstallationsmaterial för att säkerställa avstängningsvilkor
- IP-kapslingsklass
- Montering av elinstallationsmaterial
- Typ av jordning (TN-, IT- eller TT-system) och tillhörande krav på anslutningen (klassisk neutralledare, skydds-jordning, erforderliga ytterligare åtgärder osv.)
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- För inte in några föremål i ventilationsöppningar eller anslutningsuttag!

En defekt apparat får inte tas i drift, utan måste säkras mot oavsiktlig vidare användning.

- Använd endast produkten, dess delar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema påfrestningar som värme och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor, vibrationer och mekaniskt tryck.
- Om du har frågor, defekter, mekaniska skador, fel eller andra problem som inte kan åtgärdas med hjälp av den medföljande dokumentationen, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Rörelsedetektorer är inte lämpliga som komponenter i larmsystem enligt definitionen från VdS (det tyska förbundet för egendomsförsäkringar). De kan utlösa falsklarm om installationsplatsen har valts på ett ofördelaktigt sätt.
- Använd endast anslutningsplintar som är godkända enligt EN 60998-2-1 och EN 60998-2-2.
- Följ lokala installations- och byggbestämmelser.

Ej lämplig för barn och personer med fysiska och/eller psykiska funktionshinder.

- Säkra förpackningen, smådelar och isoleringsmaterial mot oavsiktlig användning.
- Installera produkten på ett sådant sätt att ingen person eller egendom kan skadas, t.ex. genom att falla, snubbla eller liknande.
- Kontrollera regelbundet att produkten/skrumarna sitter fast ordentligt.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Denna produkt är en rörelsedetektor för utomhusbruk, avsedd för montering på väggar.

2.2 Leveransomfång

Tillbar och svängbar 2-zons rörelsedetektor, bruksanvisning, monteringsmaterial (2x M3*30 skruvar, 2x väggytor)

2.3 Kontroller

Se Fig. 1

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Sensorer | 5 Monteringsbas |
| 2 Höljeöppning | 6 Regulator för belysningstid |
| 3 Lusterterminal med anslutningskabel | 7 Regulator för belysningskänslighet |
| 4 Monteringskrav | |

3 Avsedd användning

Denna produkt är skyddad mot vatten och beröring av främmande element ≥ Ø 1 mm. Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransn är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

5 Montering och anslutning

VARNING!

Risk för fall

- Placera och använd hjälpmedel – t.ex. stegar – på ett säkert sätt. Se till att monteringshöjden är mellan 1,8 och 2,5 meter.

Valj installationsplatsen enligt följande kriterier:

- Ventilationsöppningar får inte finnas i närheten.
- Värmekällor som varmekanaler eller luftkonditioneringsaggregat får inte finnas i närheten.
- Växter, gatubelysning, reflekterande ytor, luftkonditioneringsventiler eller slumpmässigt rörliga föremål får inte finnas inom detekteringsområdet.

VARNING! Risk för elchock!

- Låt endast en erfaren elektriker ansluta de öppna kabeländarna.
- Rör inte några spänningsförande delar!
- Koppla alltid bort alla kretsar från strömförsörjningen innan du borrar eller arbetar på enheten!
- Innan du arbetar på produkten ska du koppla bort den från strömförsörjningen, stänga av sikringen och säkra den så att den inte kan slås på igen.
- Använd en spänningsprovare för att kontrollera att kablarna som ska anslutas verkligen är spänningsfria.

1. Använd en lämplig platt skruvmejsel för att ta bort monteringsbasen (5) från rörelsedetektorn (se fig. 2).
Monteringsbasen (5) kan nu tas bort. Kabeländarna och lusterterminalen är nu synliga.
2. Fast monteringsbasen (5) på en vägg med hjälp av monteringsmaterialet.. Var uppmärksam på kabeldragnings- och monteringshöjden på 1,8–2,5 m.

3. Anslut kablarna enligt fig. 3.
4. Anslut ljuskällans anslutningsplint med anslutningskablarna (3) till den avsedda fastfliken.
5. Placera rörelsedetektorns främre del på monteringsbasen.
6. Rikta in rörelsedetektorn i önskad vinkel.
7. Sätt tillbaka säkringen.

6 Manövrering

Med rörelsedetektorn kan du justera ljuskänsligheten och belysningens varaktighet (fig. 4). Du kan till exempel använda en liten skruvmejsel med platt blad för detta.

6.1 Justera ljuskänsligheten

Justera belysningstiden genom att vrida belysningstidsreglaget (6) till önskat läge. Du kan välja mellan följande inställningar: 3, 30 och 300 LUX.

3 LUX – Rörelsedetektorn reagerar i mörker eller stark skymning

30 LUX – Rörelsedetektorn reagerar i svagt dagslys

300 LUX – Rörelsedetektorn reagerar i starkt dagslys

När reglaget är i läget ☞ är rörelsedetektorn aktiv både dag och natt.

1. Vrid ljuskänslighetsreglaget (7) till önskat läge.

6.2 Ställa in belysningstiden

Ställ in belysningstiden genom att skjuta reglaget för belysningstid (6) till önskat läge. Du kan välja mellan följande inställningar: 10 s, 30 s, 90 s, 3 min, 7 min, 15 min

1. Vrid ljusvaraktighetsreglaget (6) till önskat läge.

7 Felsökning och felavhjälpning

Problemet	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	• Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna. • Kontrollera lampans funktion och slå på säkringen igen när installationen är klar. • Kontrollera inställningarna.
Känsligheten är inte tillfredsställande.	• Avlägsna hinder från detekteringsområdet. • Felaktig koppling kan uppstå vid temperaturer > 40°C. • Se till att monteringshöjden är korrekt. • Ställ in ljuskänsligheten (LUX).
Ljusets varaktighet är inte tillfredsställande.	• Ställ in ljusets varaktighet (TIME).
Ytterligare frågor	• Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

8 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

9 Avfallshantering

 Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

CS

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

Instalaci, montáž, demontáž, údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Nesprávná instalace může ohrozit

- Váš vlastní život,
- životy uživatelů elektrického systému.

Při nesprávné instalaci hrozí vážné škody na majetku, např. v důsledku požáru. Hrozí riziko osobní odpovědnosti za zranění osob a škody na majetku.

K instalaci jsou zapotřebí především tyto odborné znalosti:

- „5 bezpečnostních pravidel“, která je nutné dodržovat: odpojit, zajistit proti opětovnému zapojení, zajistit stav bez napětí, uzemnit a zkratovat, zakrýt nebo ohradit sousední součásti pod napětím.
 - Výběr vhodného nářadí, měřících přístrojů a případně osobních ochranných prostředků.
 - Vyhodnocení výsledků měření
 - Výběr elektroinstalačního materiálu pro zajištění odpojení
 - IP krytí
 - Instalace elektroinstalačních materiálů
 - Typ napájecí síťe (TN, IT, TT) a z toho plynoucí podmínky připojení (klasické uzemnění, ochranné uzemnění, potřebná doplňující opatření atd.)
 - Pouzdro neotvřejte.
 - Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
 - Nekládejte žádné předměty do větracích otvorů nebo připojovacích zásuvek!
- Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu, ale musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.*

Výrobek, součásti výrobku a příslušenství souzřívají pouze tehdy, jsou-li v bezvadném stavu.

- Vyhnete se extrémnímu namáhání, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční záření, mikrovlnné trouby,

- vibrace a mechanický tlak.
 - V případě jakýchkoli dotazů, závad, mechanických poškození, poruch nebo jiných problémů, které nelze odstranit pomocí přiložené dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
 - Detektory pohybu nejsou vhodné jako součásti poplašných systémů podle definice Německého svazu pojišťoven majetku (VdS). Mohou vyvolat falešné poplachy, pokud bylo místo instalace zvoleno nevhodné.
 - Používejte pouze testované připojovací svorky podle norem EN 60998-2-1 a EN 60998-2-2.
 - Dodržujte místní instalační a stavební předpisy.
- Není vhodné pro děti a osoby s fyzickým a/nebo mentálním postižením.
- Zajistěte obal, malé díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
 - Výrobek instalujte tak, aby nemohlo dojít ke zranění nebo poškození osob nebo majetku, např. pádem, zasko-pnutím apod.
 - Pravidelně kontrolujte, zda je výrobek / šrouby pevně utaženy.

2 Popis a funkce Produkt

Tento produkt je pohybový detektor pro venkovní použití, určený pro povrchovou montáž na stěny.

2.2 Rozsah dodávky

Naklápěcí a otočný 2zónový pohybový detektor, návod k obsluze, montážní materiál (2x šrouby M3*30, 2x hmoždinky)

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Senzory | 5 Montážní základna |
| 2 Otvory v krytu | 6 Ovladač pro dobu svícení |
| 3 Luster terminál s připojovacími kabely | 7 Ovladač pro citlivost osvětlení |
| 4 Montážní šroub | |

3 Použití dle určení

Tento produkt je chráněn proti střikající vodě, dotyku a vniknutí cizích těles ≥ 1 mm. Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a k věcným škodám.

4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
- Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Montáž a připojení

UPOZORNĚNÍ!

- | Nebezpečí pádu |
|---|
| • Umístěte a používejte pomůcky – např. žebříky – bezpečně. Zajistěte, aby výška montáže byla mezi 1,8 a 2,5 metry. |
- Vyberte místo instalace podle následujících kritérií:
- V blízkosti nesmí být ventilační otvory.
 - V blízkosti nesmí být zdroje tepla, jako jsou topné potrubí nebo klimatizační jednotky.
 - V dosahu detekce nesmí být rostliny, pouliční osvětlení, odrazivé plochy, ventilační otvory klimatizace nebo náhodně se pohybující předměty.

VAROVÁNÍ!

- | Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! |
|--|
| • Připojení volných konců kabelů smí provádět pouze zkušený elektrikář. |
| • Nedotýkejte se živých částí! |
| • Před vtíráním nebo prací na zařízení vždy odpojte všechny obvody od napájení! |
| • Před prací na produktu jej odpojte od napájení, vypněte pojistku a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí. |
| • Pomocí testeru napijte zkontrolujte, zda jsou kabely, které mají být zapojeny, skutečně bez napětí. |
- Pomocí vhodného plochého šroubováku odpojte montážní základnu (5) od detektoru pohybu (viz obr. 2). *Montážní základnu (5) lze nyní sejmut. Konce kabelů a svorkovnice jsou nyní odkryté.*
 - Upevněte montážní základnu (5) ke zdi pomocí montážního materiálu. Dbejte na vedení kabelů a montážní výšku 1,8–2,5 m.
 - Připojte kabely podle obr. 3.
 - Zasuňte svorkovnici s připojovacími kabely (3) do určeného úchyty.
 - Umístěte přední část pohybového detektoru na montážní základnu.
 - Nastavte detektor pohybu do požadovaného úhlu.
 - Znovu zapněte pojistku.

6 Provoz

Detektor pohybu umožňuje nastavit citlivost na světlo a dobu svícení (obr. 4). K tomu můžete použít například malý plochy šroubovák.

6.1 Nastavení citlivosti na světlo

Nastavte citlivost na světlo otočením ovladače citlivosti na světlo (7) do požadované polohy. Můžete si vybrat mezi následujícími nastaveními: 3, 30 a 300 LUX.

3 LUX – Detektor pohybu reaguje ve tmě nebo za silného soumraku

30 LUX – Detektor pohybu reaguje za slabého denního světla

300 LUX – Detektor pohybu reaguje za jasného denního světla

Když je posuvník v poloze ☼, detektor pohybu je aktivní ve dne i v noci.

- Otočte ovladač citlivosti na světlo (7) do požadované polohy.

6.2 Nastavení doby svícení

Doba svícení se nastavuje otočením ovladače doby svícení (6) do požadované polohy. Můžete si vybrat z následujících nastavení: 10 s, 30 s, 90 s, 3 min, 7 min, 15 min

- Otočte ovladač délky svícení (6) do požadované polohy.

7 Řešení problémů

Problém	Řešení
Výrobek nefunguje.	• Zkontrolujte, zda jsou správně připojeny všechny kabely. • Zkontrolujte funkci lampy a po dokončení instalace znovu zapněte pojistku. • Zkontrolujte nastavení.

Citlivost není vyhovující.	• Odstraňte překážky z oblasti detekce. • Při teplotách > 40 °C může dojít k nesprávnému spínání. • Zajistěte správnou montážní výšku. • Nastavte citlivost na světlo (LUX).
Doba trvání světla není vyhovující.	• Nastavte dobu trvání světla (TIME).
Další otázky	• Obratťe se na prodejce nebo výrobce.

8 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uchovávejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

9 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzat k recyklaci nebo k likvidaci jako likvidací odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Instalacja, montaż, demontaż, konserwacja i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Nieprawidłowa instalacja może stanowić zagrożenie dla

- Waszemu życiu,
 - życiu użytkowników instalacji elektrycznej.
- Nieprawidłowa instalacja grozi poważnymi szkodami materialnymi, np. pożarem. Istnieje ryzyko osobistej odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia
- Do przeprowadzenia montażu wymagana jest znajomość następujących zagadnień specjalistycznych:
- zastosowanie „pięciu zasad bezpieczeństwa”: odłączenie, zabezpieczenie przed ponownym załączeniem, potwierdzenie braku napięcia, uziemienie i zwarcie, przykrycie albo odseparowanie sąsiednich elementów pod napięciem;
 - odpowiedni dobór narzędzi, urządzeń pomiarowych i ew. środków ochrony osobistej;
 - ocena wyników pomiarów;
 - odpowiedni dobór materiałów elektroinstalacyjnych w celu zapewnienia spełnienia warunków odłączenia;
 - stopnie ochrony IP;
 - montaż materiałów elektroinstalacyjnych;
 - rodzaj sieci zasilania (układ TN, układ IT, układ TT) i wynikające z tego warunki podłączenia (klasyczne zero-wanie, uziemienie ochronne, wymagane dodatkowe środki, itd.)
 - Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
 - Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
 - Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych lub gniazd przyłączeniowych!

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy je zabezpieczyć przed dalszym niezamierzonym użyciem.

- Produktu, jego części i akcesoriów należy używać wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.
 - W przypadku jakichkolwiek pytań, wad, uszkodzeń mechanicznych, usterek lub innych problemów, których nie można usunąć za pomocą dołączonej dokumentacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
 - Czujniki ruchu nie nadają się jako elementy systemów alarmowych zgodnie z definicją Niemieckiego Stowarzyszenia Ubezpieczycieli Majątkowych (VdS). Mogą one wyzwać fałszywe alarmy, jeśli miejsce instalacji zostało wybrane niekorzystnie.
 - Należy używać wyłącznie przetestowanych zacisków przyłączeniowych EN 60998-2-1 i EN 60998-2-2.
 - Należy przestrzegać lokalnych przepisów instalacyjnych i budowlanych.
- Nieodpowiednie dla dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i/lub umysłowo.
- Zabezpieczyć opakowanie, małe części i materiał izolacyjny przed niezamierzonym użyciem.
 - Produkt należy zainstalować w taki sposób, aby osoby lub mienie nie mogły doznać obrażeń lub uszkodzeń, np. w wyniku upadku, potknięcia itp.
 - Regularnie sprawdzać szczelność produktu / śrub.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Ten produkt to czujnik ruchu do użytku na zewnątrz, przeznaczony do montażu powierzchniowego na ścianach.

2.2 Zakres dostawy

Obrotowy i uchylny czujnik ruchu 2-strefowy, instrukcja obsługi, materiały montażowe (2 śruby M3*30, 2 kolki rozporowe)

2.3 Elementy obsługowe

- | | |
|--|----------------------------------|
| Patrz Fig. 1. | 5 Podstawa montażowa |
| 1 Czujniki | 6 Regulator czasu świecenia |
| 2 Otwór w obudowie | 7 Regulator czułości oświetlenia |
| 3 Złącze Luster z kablami połączeniowymi | |
| 4 Śruba montażowa | |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten jest zabezpieczony przed wodą rozpryskową i kontaktem z ciałami obcymi o średnicy ≥ 1 mm. Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

- Sprawdź zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Montaż i podłączenie

UWAGA!

- Umieścić i używać pomoce – np. drabiny – w bezpieczny sposób. Upewnij się, że wysokość montażu wynosi od 1,8 do 2,5 metra.

Wybierz miejsce instalacji zgodnie z następującymi kryteriami:

- W pobliżu nie mogą znajdować się otwory wentylacyjne.
- W pobliżu nie mogą znajdować się źródła ciepła, takie jak kanały grzewcze lub klimatyzatory.
- W zasięgu wykrywania nie mogą znajdować się rośliny, oświetlenie uliczne, powierzchnie odbijające światło, otwory wentylacyjne klimatyzacji ani obiekty poruszające się w sposób niekontrolowany.

OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**
 - Podłączanie otwartych końcówek kabli może wykonywać wyłącznie doświadczony elektryk.
 - Nie dotykać żadnych części pod napięciem!
 - Przed rozpoczęciem wiercenia lub prac przy urządzeniu należy zawsze odłączyć wszystkie obwody od zasilania!
 - Przed rozpoczęciem pracy z produktem odłączyć go od zasilania, wyłączyć bezpiecznik i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
 - Za pomocą testera napięcia sprawdzić, czy kable, które mają być podłączone, są rzeczywiście pozbawione napięcia.
- Za pomocą odpowiedniego śrubokręta płaskiego odłączyć podstawę montażową (5) od czujnika ruchu (patrz rys. 2). *Teraz można zdjąć podstawę montażową (5). Końcówki kabli i zacisk lustrzany są teraz odsłonięte.*
 - Przymocuj podstawę montażową (5) do ściany za pomocą materiałów montażowych... Zwróć uwagę na przebieg kabli i wysokość montażu wynoszącą 1,8–2,5 m.
 - Podłącz kable zgodnie z rys. 3.
 - Podłącz zacisk lustrzany z kablami połączeniowymi (3) do przeznaczonego do tego celu zaczepu mocującego.
 - Umieść przednią część czujnika ruchu na podstawie montażowej.
 - Wyrównaj czujnik ruchu pod żądanym kątem.
 - Włącz ponownie bezpiecznik.

6 Obsługa

Czujnik ruchu umożliwila regulację czułości światła i czasu świecenia (rys. 4). Można do tego użyć na przykład małego śrubokręta z płaskim regulem.

6.1 Regulacja czułości światła

Czułość na światło regulują Państwo, obracając pokrętkę czułości na światło (7) do żądanej pozycji. Do wyboru są następujące ustawienia: 3, 30 i 300 LUX.

3 LUX – czujnik ruchu reaguje w ciemności lub przy silnym zmierzchu

30 LUX – czujnik ruchu reaguje przy słabym świetle dziennym

300 LUX – czujnik ruchu reaguje przy jasnym świetle dziennym

Gdy suwak znajduje się w pozycji ☼, czujnik ruchu jest aktywny w dzień i w nocy.

- Przekręć pokrętkę regulacji czułości na światło (7) do żądanej pozycji.

6.2 Ustawianie czasu świecenia

Czas świecenia można regulować, obracając pokrętkę regulacji czasu świecenia (6) do żądanej pozycji. Można wybrać jedno z następujących ustawień: 10 s, 30 s, 90 s, 3 min, 7 min, 15 min

- Przekręć pokrętkę regulacji czasu świecenia (6) do żądanej pozycji.

7 Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	• Sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone. • Sprawdź działanie lampy i ponownie włącz bezpiecznik po zakończeniu instalacji. • Sprawdź ustawienia.
Czułość nie jest zadowalająca.	• Usuń przeszkody z obszaru detekcji. • Nieprawidłowe przełączanie może wystąpić w temperaturach > 40°C. • Upewnij się, że wysokość montażu jest prawidłowa. • Ustaw czułość na światło (LUX).
Czas świecenia nie jest zadowalający.	• Ustaw czas świecenia (TIME).
Dalsze pytania	• Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.

8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy.

UWAGA!

- Szkody materialne**
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

9 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutyłizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. WEEE Nr.: 82898622